

Comunicado técnico	
Cambio regulador de nivel en maquinas semiautomáticas (Pulser – Leva)	15-09-2011
Efectivo	Inmediato

En los modelos semiautomáticos (Pulser – Leva) con carga automática, se va proceder a la sustitución de los reguladores de nivel modelos:

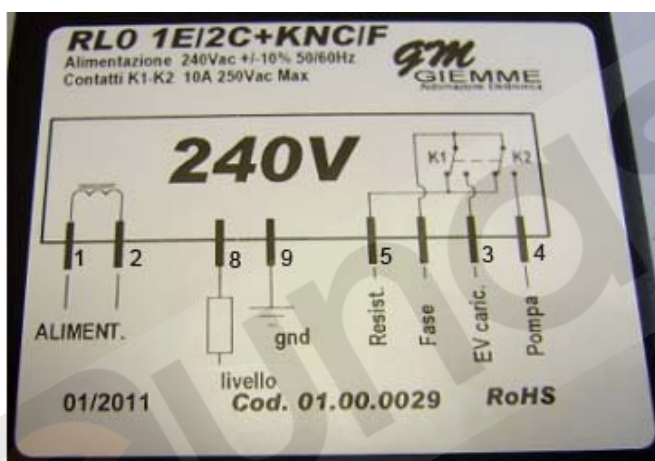
- 60100101_REGULADOR NIVEL SR 240V por 60100200_REGULADOR NIVEL 240V SALVARRESIST.
- 60100106_REGULADOR NIVEL SR 115 V por 60100210_REGULADOR NIVEL 115V SALVARRESIST.

El motivo de dicha sustitución es aumentar el nivel de seguridad de las máquinas.

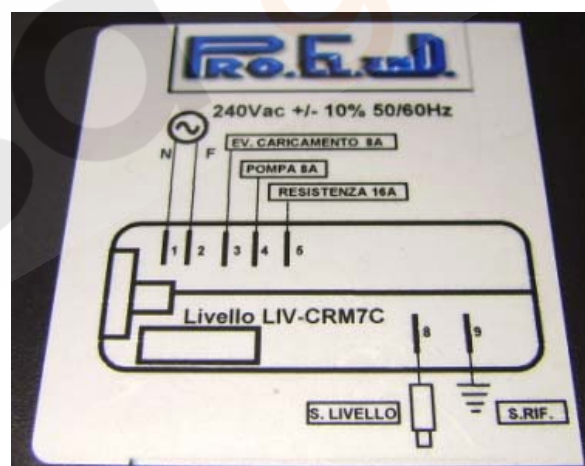
Los reguladores antiguos cuando la caldera no tenía agua entraban en carga automática, ante un fallo de corte del suministro de la red hidráulica, y podían estar en esa posición por un tiempo indefinido el cual podía provocar una rotura de la bomba, mientras que en los actuales se les ha incorporado una temporización máxima de carga de 2 min., transcurrido este tiempo se desconecta tanto la resistencia como la bomba.

Para reiniciar el sistema basta con apagar y volver a encender la máquina.

La sustitución de una centralita por otra es totalmente compatible, teniendo en cuenta el siguiente esquema de conexión:



ANTIGUA / OLD / ANCIEN



NUEVA / NEW / NOUVEAU

1. (Neutral) Azul / **Blue** / Bleu
2. (Phase) Blanco / **White** / Blanc
3. EV Carga / **Water charge EV** / charge de l'eau
4. Bomba / **Pump** / Pompe
5. Resistencia / **Element** / Résistance
7. (+) Led
8. Sonda nivel / **level probe** / sonde de niveau
9. Tierra / Earth / Terre
10. (-) Led.

Technical Report	
Change of level regulator in semi-automatic machines (Pulser – Leva)	15-09-2011
Effective	Immediately

In semi-automatic models (Pulser- Leva9 with automatic charge, We're going to proceed to the substitution of the level regulators, models:

- 60100101_LEVEL REGULATOR SR 240V by 60100200_LEVEL REGULATOR 240V ELEMENT PROTECTOR.
- 60100106_LEVEL REGULATOR SR 115 V by 60100210_LEVEL REGULADOR 110V ELEMENT PROTECTOR.

The reason for this substitution is to increase the security level of the machines.

The old regulators, when the boiler had no water, turned to automatic charge, when a failure of supply from the hydraulic network was produced, and could be in that position when for an indefinite time. This could cause the pump to break, while with the new ones, we have incorporated a maximum charging timing of 2 min., after that time both the element and the pump are disconnected.

In order to reset the system it's only necessary to turn the machine off and on again.

The replacement of a switchboard for the other is totally compatible, bearing in mind the connection diagram.

Rapport technique	
Change régulateur de niveau	15-09-2011
Effectif	Immédiatement

Aux modèles semi-automatiques (Pulser – Leva) avec charge automatique, On va procéder à la substitution des régulateurs des modèles suivants :

- 60100101_REGULATEUR NIVEAU SR 240V par 60100200_REGULATEUR NIVEAU 240V SAUVE-RESIST.
- 60100106_REGULATEUR NIVEAU SR 115 V par 60100210_REGULATEUR NIVEAU 115V SAUVE-RESIST.

Le motif de cette substitution est d'augmenter le niveau de sécurité des machines.

Les régulateurs anciens, quand la chaudière n'avait pas d'eau, ils entraient en charge automatique, quand il se produisait une faille de distribution du réseau, et ils pouvaient rester à cette position pendant un temps indéfini; et ceci pouvait casser la pompe. Les actuels sont incorporés avec une temporisation maximale de charge de 2 min. ,après ce temps, la pompe et la résistance se déconnectent.

Pour réinitialiser le système il suffit avec éteindre la machine et l'allumer de nouveau.

La substitution du boîtier électronique pour l'autre est complètement compatible, il faut tenir compte des diagrammes de connexion.